



Victorian Certificate of Education 2003

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Letter

Figures

Words

--

KOREAN FIRST LANGUAGE Written examination

Tuesday 21 October 2003

Reading time: 2.00 pm to 2.10 pm (10 minutes)

Writing time: 2.10 pm to 5.00 pm (2 hours 50 minutes)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks	Suggested times (minutes)
1	9	9	15	60
2	1	1	15	60
3	4	1	10	50
			Total 40	170

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 15 pages.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other electronic communication devices into the examination room.

This page is blank

SECTION 1: Listening and responding**Instructions for Section 1**

There are two parts in this section:

Part A: 5 marks

Part B: 10 marks

Answer Part A and Part B in KOREAN.

The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Part A

You will hear one text. It will be played twice. There will be a pause of about five minutes between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in KOREAN.

TEXT 1**Question 1**

장애인을 고용하면 회사에 좋은 점은

- _____
- _____
- _____

Question 2

장애인이 일을 통해 얻는 점은

- _____
- _____

Question 3

장애인 고용의 현재 상황과 정부가 권장하는 새로운 장애인 고용법 내용을 비교하시오.

장애인 고용의 현재 상황	새로운 장애인 고용법 내용
<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ 	<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____

You may make notes
in this space.

Part B

You will hear one text. It will be played twice. There will be a pause of about five minutes between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in KOREAN.

TEXT 2**Question 4**

한국학 학술회의에서 집중 토론되는 분야 중 세 가지를 쓰시오.

- _____
- _____
- _____

Question 5

호주에서 고등학생들은 어떤 단기적인 목적과 장기적인 목적을 가지고 공부할 수 있습니까?

단기적인 목적 :

장기적인 목적 :

Question 6

서 교수는 왜 한국어를 잘 하는 사람들이 대학에서 한국학을 연구하기 바랍니까?

- _____
- _____

Question 7

서 교수가 호주의 한국학과 미국의 한국학을 직접 비교할 수 없다고 한 이유를 쓰시오.

- _____
- _____
- _____

You may make notes
in this space.

Question 8

서 교수는 미국의 한국학 발전사를 호주에 적용하는 것에 대해 어떻게 생각합니까? 이를 문단으로 쓰시오.

Question 9

대양주 한국학 학회의 미래 계획에 대해 문단으로 쓰시오.

You may make notes
in this space.

END OF SECTION 1

TURN OVER

www.theallpapers.com

SECTION 2: Reading and responding**Instructions for Section 2**

Total marks for this section: 15 marks

Read the two texts and then answer the question in 800–1000 cha in KOREAN.

TEXT 1**'체벌'이라는 이름의 노예 제도**

학생의 안전과 인격의 보호라며 교장, 교사 등이 참석한 자리에서 엉덩이에 체벌을 준다는 것이 이번 체벌 합법화 조치에서 나온 방법이었다. "학생의 인격을 존중하기 위해 다른 학생이 없는 곳에서 정해진 때로 교장과 교감을 배속시킨 후 안전한 범위 내에서 때린다"는 말을 보면 당혹스러울 따름이다. 체벌 그 자체가 인권 모독 아닌가? 학교 규율을 어겼다는 이유로 신체 가학적 고통을 주는 행위는 그 자체가 전근대적인 것이며, 인간의 기본적인 권리를 침해하는 것이다.

사람들은 대부분 체벌이 비인권적 제도라는 대전제는 잊고 "어떤 잘못을 저질렀을 때는 몇 대를 때려야 한다. 어디를 몇 대 때려야 안전하다"는 말로 저마다의 잣대를 대보고 있다. 집단의 규칙과 규율을 어길 때 그 구성원에게는 적절한 징계가 뒤따라야 한다. 하지만 그 징계에서 지켜야 할 몇 가지가 있다. 첫째는 죄에 대한 응보가 아닌 반성의 기회를 주는 목적으로 이루어져야 한다는 것, 둘째는 죄를 지은 사람이기 이전에 하나의 인격체임을 인정해 줘야 한다는 것, 그리고 가장 중요한 것은 신체 가학과 같은 전근대적 제도를 통해서도 절대 안된다는 것이다. 집단의 규율을 어겼다는 이유로 신체적 고통을 통해 처벌을 가한다는 점에서 학교는 감옥과 다를 바가 없다. 학생이기 때문에, 또는 나이가 어리기 때문에 인간으로서 존엄성을 갖지 않는다는 말은 어디에서도 찾아볼 수 없다.

산업 혁명 후기, 공장의 필수 유지 품목으로 노동자들에게 체벌을 가할 수 있는 몽둥이들이 늘 배치돼 있었다는 것을 보며, 이것이 지금의 학교와 다를 것이 없다는 생각을 한다.

오래 전부터 지속된 학생 인권 유린을 교육 당국이 제도화하겠다는 이때, 나는 과연 우리 나라가 인권을 존중하는 민주주의 국가인지 의심하게 된다. 교사의 권위를 구실삼아 잘못된 구시대적 제도를 끌어오려는 교육 인적 자원부와 교육 입안자들이여, 더 이상 학생을 노예로 만드는 행동을 그만두고 체벌 제도를 없애라.

You may make notes in this space.

TEXT 2

You may make notes
in this space.

페스탈로치도 매를 들었다.

초등학교 4 학년 때 받은 모욕적 체벌의 기억을 가지고 있던 내가 고려대 김정환 교수의 '전인 교육론'이라는 강의를 듣게 된 것은 행운이었다. 그분의 '체벌 교육론'을 요약하면 아래와 같다.

"많은 교육학자들의 체벌 찬반론이 있지만 그중에서 음미해 보아야 할 사람으로 페스탈로치가 있다. 사랑의 교사로 알려져 있는 페스탈로치는 매를 들지 못하는 교사는 아이들의 영혼을 가꾸는 아버지로서의 자격을 갖추지 못한 교사라고 했다.

체벌이 좋은 경우가 있는데 그 경우는, (1)학생이 교사를 전적으로 신임하고 있을 때, (2)학생이 자신의 잘못에 대하여 응분의 벌을 받음으로써 마음의 짐을 벗을 수 있는 경우, (3)아이를 고무해 주는 경우이다. 페스탈로치 체벌론은 기독교 정신에서 나온 것으로 아버지는 매를 들 수 있으며 아버이를 대신하는 교사도 매를 들 수 있다는 너무나 당연한 논리의 확인이다.

체벌은 경우에 따라 매우 교육적인데, 문제는 어떤 방법과 종류의 체벌을 가하느냐에 있다. 체벌은 어떤 경우에도 충동적인 감정이나 보복적인 인상을 풍겨서는 안 된다. 가장 좋은 방법은 (1)그 방법과 종류를 사전에 정하여 알리고, (2)체벌을 공개적, 이성적으로 집행하고, (3)그 사실을 학부모나 교장에게 알리는 방식이다.

정의를 가르치는 매와 아이를 감싸는 자애는 교육이라는 수레의 두 바퀴다. 정의와 자애가 동시에 발동되어야만 교육이 산다는 귀한 진리를 체벌론의 결론으로 삼고 싶다."

이 강의 내용처럼 체벌은 학생의 인격을 파괴하는 독약이 아니라 영혼을 각성케 하는 귀한 사랑의 표현이 될 수 있도록 각별히 조심해서 써야 한다고 생각한다.

Question 10

체벌 찬반에 대한 논쟁이 한참 더해지고 있는 요즘, 당신의 학교에서는 "체벌에 대한 교칙" 을 검토하려고 교사, 학생, 그리고 학부모를 위한 세미나를 계획하고 있습니다. 당신은 이번 주 학교 신문에 실린 위의 두 글을 읽고, 이 두 글의 내용을 바탕으로 "학생이 생각하는 체벌에 대한 교칙" 이라는 제목으로 당신의 찬성 혹은 반대 의견을 세미나에서 발표하려고 합니다. 800 - 1000 자 내외로 그 연설문을 쓰시오.

[illegible]

SECTION 3: Writing in Korean

Instructions for Section 3

Answer **one** question in KOREAN.

Total marks for this section: 10 marks

Answer **one** question in 1000–1200 cha in KOREAN.

Question 11

당신은 잡지사의 기자로서 “2023 년 최고 시민”으로 뽑힌 사람에 대한 기사를 쓰려고 합니다. 그 사람이 2023 년 한 해 동안 했던 활동과 그 사람이 다른 사람들에게 준 영향에 대해서 글을 쓰시오.

OR

Question 12

당신의 가족은 최근 새 집으로 이사했습니다. 당신은 나무를 심기 위해 뒷마당을 파다가 땅속에서 작은 상자를 발견했습니다. 호기심이 생긴 당신은 이 상자를 조심스럽게 열어보았습니다. 그 후에 생긴 일을 이야기로 쓰시오.

OR

Question 13

영어가 세계 공용어로 사용되는 것에 대한 좋은 점과 나쁜 점을 설명하는 내용으로 신문에 낼 기사를 쓰시오.

OR

Question 14

당신은 호주의 초등학교 교장 선생님입니다. 호주로 초등 학생 자녀를 유학 보낼 계획이 있는 한국 부모님들이 당신에게 호주 유학의 장단점을 묻는 편지를 보내왔습니다. 부모님들에게 답장을 쓰시오.

You may make notes in this space.

Question No.

[illegible]

[illegible]

A script book is available from the supervisor if you need extra paper to complete your answer. Please ensure you write your student number in the space provided on the front cover of the script book. At the end of the examination, place the script book inside the front cover of this question and answer book.

END OF SECTION 3

www.theallpapers.com

Assessment criteria

The extent to which answers demonstrate:

Section 1: Listening and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

- the capacity to identify and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

Section 3: Writing in Korean

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar